

# MINI-PELLE



## Caractéristiques techniques

Poids en ordre de marche	1840 kg
Puissance du moteur	12,0 kW (16,3 CV)
Capacité du godet	21 – 91 l
Profondeur de fouille	2,54 / 2,74 m
Portée	4,17 / 4,37 m

## Caractéristiques particulières

- ▶ Lame de remblayage grande largeur pour les travaux de nivelage
- ▶ Montage systématique des vérins derrière la flèche - afin de garantir une protection parfaite des vérins et d'élargir encore davantage les champs d'application
- ▶ Cabine confort offrant une excellente vue panoramique, canopy en option
- ▶ Knickmatik®, permet aux pelles de travailler directement le long des murs
- ▶ Vaste choix d'accessoires longuement éprouvés sur chantier

# SPÉCIFICATION TECHNIQUE

## MOTEUR

Fabricant, marque	Kubota, D902 Tier 4 final
Type	3 cylindres, moteur diesel
Alésage x course	72 x 73,6 mm
Cylindrée	898 cm <sup>3</sup>
Puissance selon ISO 14396 à 2 300 tr/min	12,0 kW (16,3 CV)
Couple max. à 1 800 tr/min	52,1 Nm
Filter à air avec cartouche de sécurité et interrupteur d'entretien	
Aide au départ à froid	Bougies de préchauffage

## SYSTÈME ÉLECTRIQUE

Tension de service	12 V
Batterie	12 V / 44 Ah
Alternateur	12 V / 40 A
Démarrateur	1,4 kW
Eclairage :	1 phare de travail à l'avant gauche de cabine/canopy (phare supplémentaire sur demande)

## ENTRAÎNEMENT

Hydrostatique à deux paliers avec moteur à pistons axiaux à cylindrée variable et réducteur, entièrement sous carter. Fonction « Straight Travel ». Dispositif anticavitation pour conduite en descente

Vitesse, palier I	2,2 km/h
Vitesse, palier II	4,1 km/h

Vitesse AV et AR respectivement. Commutation manuelle via bouton sur levier de lame

## CHÂSSIS

Soudure résistante à la déformation. De série : réglage hydraulique de la largeur des supports du train de roulement. Sans entretien. Galets suspendus avec tension hydraulique des chaînes. Tôle de guidage en haut

Zone de réglage (bord ext. chenilles)	990 – 1 340 mm
Largeur chenilles caoutchoutées (short pitch)	230 mm
Longueur train de chenilles (au total)	1 490 mm
Nombre de galets de roulement de chaque côté	4
Voie	760 – 1 110 mm
Pente franchissable	max. 60%
Force de traction, palier I / palier II	1 400 / 780 daN

## LAME DE REMBLAYAGE

Commande fine et précise par levier séparé, circuit indépendant de la transmission	
Largeur x hauteur	1340 x 235 mm
Débattement à partir de l'horizontale vers le bas	160 mm
Débattement à partir de l'horizontale vers le haut	200 mm
Angle de talutage	25°

## DIRECTION

Commande indépendante des chenilles, contre-rotation possible. Travail en souplesse par manettes, combinées avec pédales. Repose-pieds sur console de pédale

## MÉCANISME DE ROTATION

Couronne de rotation à denture intérieure.	
Vitesse de rotation	0 – 9 min <sup>-1</sup>

## FREIN DE ROTATION

L'entraînement hydrostatique agit en frein résistant à l'usure. Frein à disques à pression de ressort supplémentaire. Considéré comme sécurité de transport



## QUANTITÉS DE REMPLISSAGE

Réservoir de carburant	27 l
Système hydraulique (avec réservoir 21 l)	26 l

## KNICKMATIK®

Déport latéral parallèle de la flèche sans perdre en profondeur de fouille.	
Angle d'articulation / déport vers la gauche	59° / 414 mm
Angle d'articulation / déport vers la droite	60° / 555 mm

## CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT, ÉQUIPEMENT STANDARD

Poids en ordre de marche selon ISO 6016 : Cabine, avec godet 600 mm, attache rapide, 1er circuit supplémentaire, chenilles en caoutchouc, avec conducteur, réservoir plein	1 840 kg
Poids en ordre de marche selon ISO 6016 : Canopy, avec godet 600 mm, attache rapide, 1er circuit supplémentaire, chenilles en caoutchouc, avec conducteur, réservoir plein	1 760 kg
Poids de transport : cabine, réservoir rempli à moitié, avec attache rapide, sans godet	1 715 kg
Poids de transport : canopy, réservoir rempli à moitié, avec attache rapide, sans godet	1 635 kg
Longueur totale (pos. de translation)	2 818 mm
Longueur totale (pos. de transport)	3 653 mm
Hauteur sur canopy/cabine	2 277 mm / 2 295 mm
Hauteur totale (pos. de translation)	2 673 mm
Largeur totale (châssis)	990 – 1 340 mm
Largeur totale tourelle	980 mm
Rayon de giration AR tourelle	1 105 mm
Rayon de giration AV de la tourelle	1 440 mm
Cercle de giration, godet rempli (également avec godet 600 mm) :	
180°	2 546 mm
360°	2 883 mm
Garde au sol à l'arrière	446 mm
Portée max.**	4 171 / 4 368* mm
Profondeur de fouille max.**	2 541 / 2 741* mm
Hauteur de surcharge env.**	2 593 / 2 734* mm
Hauteur max. accessible**	3 642 / 3 772* mm
Angle d'orientation godet	191°
Force d'arrachement à la dent selon ISO 6015	18 650 N
Force d'arrachement au balancier selon DIN 6015	11 000 / 9 720* N
Pression spécifique au sol :	
pelle cpl.	0,29 daN/cm <sup>2</sup>

\* avec balancier 1 150 mm (option)

\*\* Les valeurs s'appliquent à la machine se trouvant sur une surface plane, mais peuvent être augmentées en inclinant la machine à l'aide de la lame.

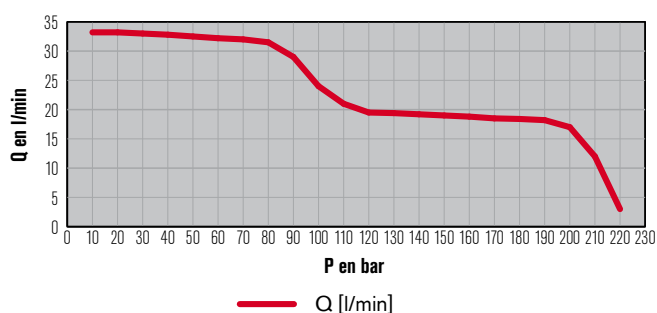
# SPÉCIFICATION TECHNIQUE

## SYSTÈME HYDRAULIQUE

Débit max. de la pompe	30,3 l/min
Pression de service	250 bar
Double pompe à engrenages	
Système LUDV (division de débit indépendante de la charge) pour tous les mouvements de travail et de translation	
Commande simultanée de toutes les fonctions	
Commandes de pelle assistées, ISO	
Toute fonction à commande proportionnelle	
Radiateur d'huile hydraulique	
Filtrage du flux entier à travers le filtre de retour	
Amortissement bilatéral des vérins de Knickmatik®, de flèche et de balancier	
Fonction « Rentrer godet » amortie en fin de course	
Arrêt de sécurité activé par levier de neutralisation	
Circuit supplémentaire de série, commande par pédale	
Circuit supplémentaire avec dérivation pour le retour à pression réduite	
Puissance hydraulique au niveau des raccords :	
Débit (dépendant de la pression)	
à 145 bar	30,3 l/min
à 210 bar	19 l/min
Pression de service	210 bar

Le diagramme présente la puissance disponible aux prises de raccordement :

P/Q-ligne caractéristique circuit supplémentaire 1  
TC19-2



## CABINE (STANDARD)

Cabine panoramique en acier, spacieuse, réceptionnée FOPS*** (suivant ISO 3449), ROPS et TOPS (suivant ISO 12117)
Excellente vue circulaire grâce aux montants étroits
Vitrage de sécurité
Pare-brise assisté par vérins à gaz, escamotable sous le plafond
Partie inférieure du pare-brise avec bord libre du verre, sans gêne à la visibilité
Portes d'accès large à gauche
Console gauche pliable pour un accès plus large
Porte droite servant de sortie de secours
Une seule clé pour le capot moteur, l'allumage et le bouchon du réservoir à carburant
Connecteur central pour câble électrique
Lave-glace avec essuie-glace pour pare-brise
Plafonnier, porte-manteau
Siège (version confort), cuir artificiel : Réglage en profondeur et inclinaison dossier Réglage selon le poids du conducteur Ceinture de sécurité
Accoudoirs sur la console de commande réglables en hauteur sans outil
Câbles pour l'installation radio
Pré-équipement pour antenne
Compartment de rangement sous le siège
Chauffage (eau) avec ventilateur à 2 vitesses et 4 diffuseurs d'air réglables
Régulateur de température dans la cabine
Filet de rangement derrière le siège du conducteur
Dépose pour téléphone mobile avec alimentation électrique 12 V
1 rétroviseur à gauche, basculable vers l'avant sur le pare-brise
1 phare de travail AV gauche, de série
Écran d'affichage, témoin de carburant, compteur d'heures de service, lampes d'avertissement
Porte-fusible aisément accessible depuis l'extérieur
Excellente ergonomie
Levier de lame de remblayage ergonomique
Commutateur rapide/lent situé sur levier de lame de remblayage
Commande du circuit supplémentaire par 'Fingertip' sur joystick droit, y compris fonction de maintien pour service continu (en option)
Pré-équipement gyrophare, radio, antivol, phares de travail
*** FOPS seulement avec grillage optionnel de toit

## CANOPY

Construction solide en tubes d'acier 4 montants pour une vue circulaire améliorée	
1 phare de travail AV gauche	
FOPS (suivant ISO 3449), ROPS et TOPS (suivant 12117).	
Siège (version de base), cuir artificiel : Réglage en profondeur et inclinaison dossier Réglage selon le poids du conducteur Ceinture de sécurité	
Compartment de rangement verrouillable sous le siège	
Filet de rangement derrière le siège du conducteur	
Écran d'affichage, témoin de carburant, compteur d'heures de service, lampes d'avertissement	
Montage et démontage faciles et rapides du canopy et de la cabine (< 1h)	
Pré-équipement gyrophare, antivol, phares de travail.	
Réduction du poids avec canopy	80 kg

## TRANSPORT PAR GRUE

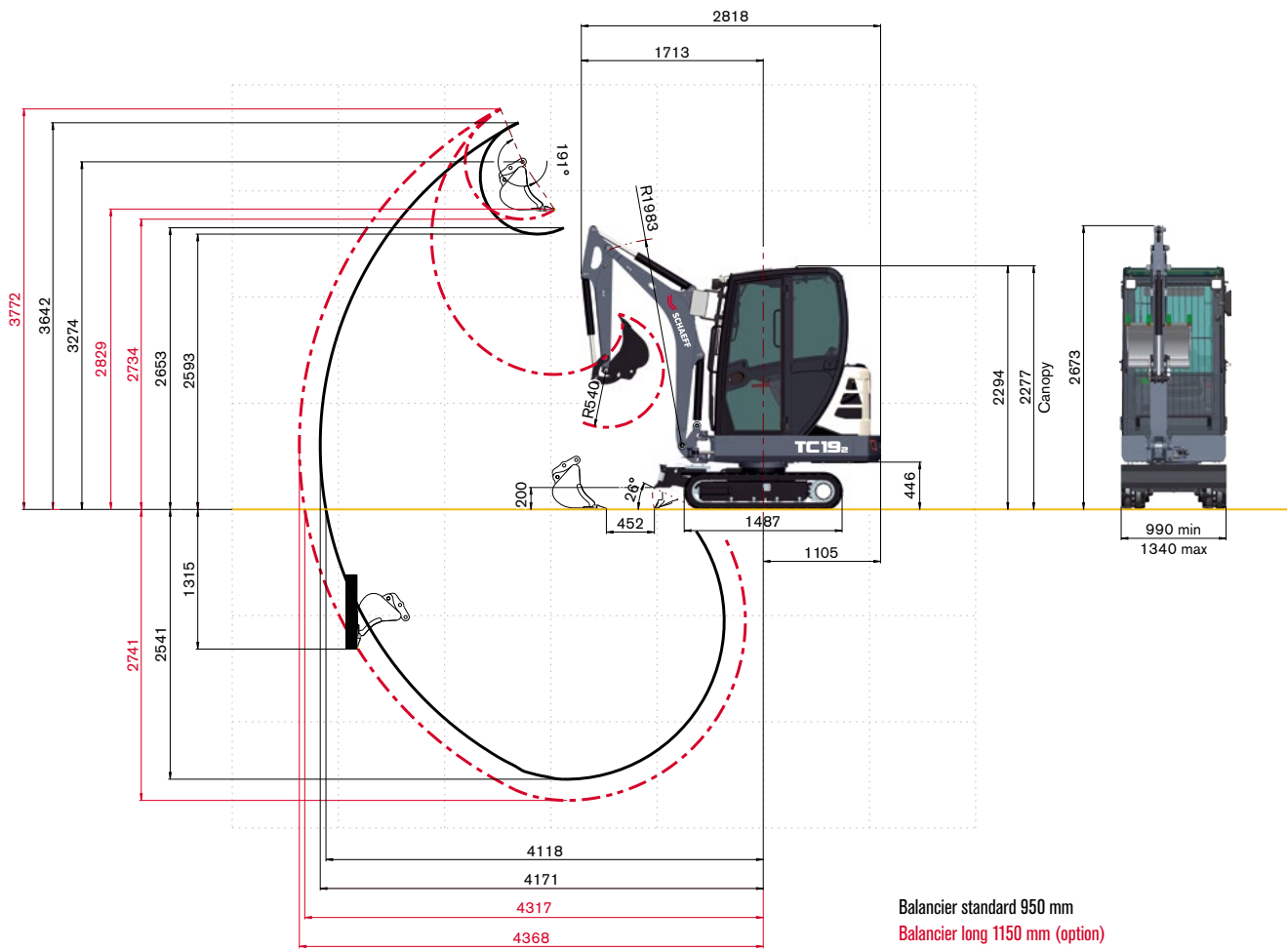
Dispositif de grutage, applicable pour cabine et canopy
---

## NIVEAUX SONORES

Puissance acoustique $L_{WA}$ cabine/canopy	93 / 93 dB (A)
Pression acoustique $L_{PA}$ cabine/canopy	79 / 79 dB (A)
Niveaux sonores mesurés conformément à la directive 2000/14/CE et EN474	

## VIBRATIONS

Valeurs efficaces d'accélération pour le corps	moins de 0,5 m/s <sup>2</sup>
Valeurs efficaces d'accélération pour la main-le bras	moins de 2,5 m/s <sup>2</sup>
Vibrations selon directive 2006/42/CE et EN474	



**DIMENSIONS**

Fig. 1, 2 :  
Creuser sur toute la largeur de la machine

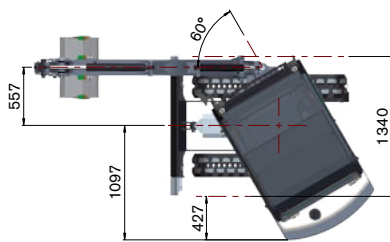


Fig. 3 :  
Position de transport sur remorque

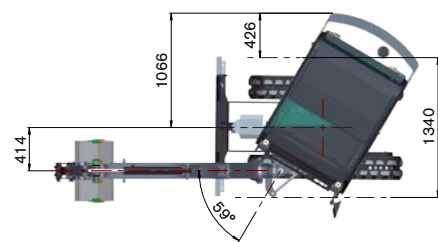
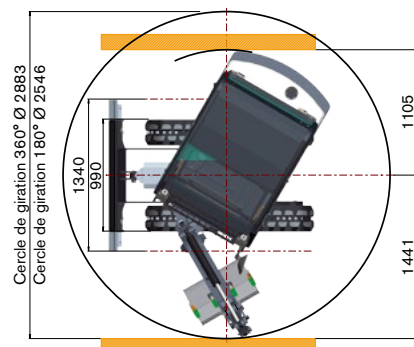
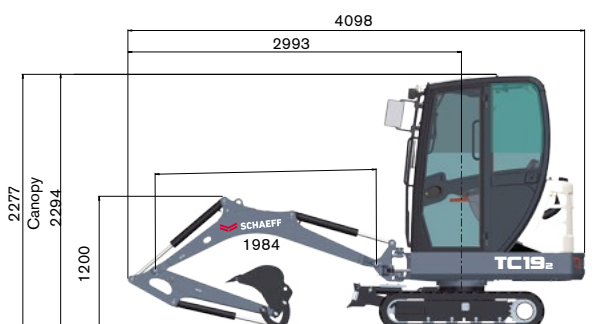








































Fig. 4 :  
Cercle de giration



## CAPACITÉS DE CHARGE

Hauteur point rotation godet		Distance charge - centre couronne																			
Balancier 950 mm		1,5 m				2,0 m				2,5 m				3,0 m				3,5 m			
		TR	TS	TR	TS	TR	TS	TR	TS	TR	TS	TR	TS	TR	TS	TR	TS	TR	TS	TR	TS
																					
2,0 m		-	-	-	-	-	-	-	-	0,34	0,34	0,32	0,33	0,35	0,35	0,22	0,33	-	-	-	-
		-	-	-	-	-	-	-	-	0,31	0,31	0,32	0,33	0,33	0,33	0,21	0,33	-	-	-	-
1,0 m		-	-	-	-	0,69	0,69	0,39	0,58	0,49	0,49	0,28	0,41	0,40	0,40	0,21	0,32	0,32	0,32	0,17	0,24
		-	-	-	-	0,51	0,51	0,38	0,58	0,37	0,37	0,26	0,41	0,29	0,29	0,21	0,30	0,23	0,23	0,16	0,24
0,0 m		-	-	-	-	0,69	0,69	0,36	0,52	0,50	0,50	0,26	0,38	0,39	0,39	0,20	0,29	0,30	0,30	0,16	0,23
		-	-	-	-	0,51	0,51	0,35	0,52	0,35	0,35	0,25	0,38	0,27	0,27	0,19	0,23	0,23	0,23	0,15	0,23
-0,75 m		-	-	0,50	0,81	0,60	0,60	0,33	0,60	0,45	0,45	0,25	0,45	0,34	0,34	0,21	0,34	-	-	-	-
		-	-	0,48	0,81	0,44	0,44	0,32	0,60	0,33	0,33	0,23	0,45	0,26	0,26	0,21	0,34	-	-	-	-

Hauteur point rotation godet		Distance charge - centre couronne																			
Balancier 1150 mm		1,5 m				2,0 m				2,5 m				3,0 m				3,5 m			
		TR	TS	TR	TS	TR	TS	TR	TS	TR	TS	TR	TS	TR	TS	TR	TS	TR	TS	TR	TS
																					
2,0 m		-	-	-	-	-	-	-	-	0,40	0,40	0,30	0,40	0,31	0,31	0,23	0,30	0,30	0,30	0,17	0,30
		-	-	-	-	-	-	-	-	0,39	0,39	0,29	0,40	0,30	0,30	0,23	0,30	0,23	0,23	0,17	0,30
1,0 m		0,87	0,87	0,48	0,84	0,62	0,62	0,40	0,64	0,44	0,44	0,29	0,46	0,36	0,36	0,21	0,37	0,30	0,30	0,17	0,26
		0,63	0,63	0,47	0,84	0,57	0,57	0,39	0,64	0,42	0,42	0,29	0,46	0,27	0,27	0,21	0,37	0,22	0,22	0,17	0,25
0,0 m		0,81	0,81	0,47	0,66	0,67	0,67	0,35	0,54	0,50	0,50	0,26	0,38	0,38	0,38	0,20	0,31	0,30	0,30	0,17	0,25
		0,53	0,53	0,46	0,61	0,42	0,42	0,34	0,52	0,34	0,34	0,26	0,38	0,26	0,26	0,20	0,30	0,21	0,21	0,16	0,24
-0,75 m		0,79	0,79	0,42	0,82	0,60	0,60	0,33	0,62	0,44	0,44	0,26	0,45	0,33	0,33	0,20	0,36	0,23	0,23	0,16	0,24
		0,76	0,76	0,41	0,77	0,44	0,44	0,33	0,61	0,32	0,32	0,26	0,45	0,24	0,24	0,20	0,34	0,23	0,23	0,16	0,24

Toutes les valeurs indiquées en tonnes (t) ont été déterminées conformément à ISO 10567 et calculées avec un coefficient de sécurité de 1,33 ou 87 % de la force de levage hydraulique. Toutes les valeurs ont été déterminées avec attache rapide mais sans godet. L'outil étant monté, le poids de l'outil est à déduire des charges utiles respectives.

Équipement : chenilles caoutchoutées.

Abréviations : TS = train de roulement sorti, TR = train de roulement rentré

## OUTILS DE TRAVAIL

### GODETS

Godet rétro, a. r.	250 mm de large, capacité 21 l, 27 kg
Godet rétro, a. r.	300 mm de large, capacité 26 l, 30 kg
Godet rétro, a. r.	400 mm de large, capacité 37 l, 35 kg
Godet rétro, a. r.	500 mm de large, capacité 48 l, 41 kg
Godet rétro, a. r.	600 mm de large, capacité 59 l, 46 kg
Godet de curage de fossés, a. r.	1000 mm de large, capacité 91 l, 79 kg
Godet orientable, a. r.	1000 mm de large, capacité 49 l, 79 kg

### BENNES PRENEUSES

Benne bicoques GL 1250, frein d'oscillation	jeu de coques 250 mm de large, capacité 45 l
Éjecteur	

### AUTRES OUTILS DE TRAVAIL

Marteau hydraulique	Fraise adaptable
Tarière	Adaptateur à attache rapide pour marteau hydraulique
Crochet, à visser à la tige de godet	Autres outils de travail sur demande

# ÉQUIPEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

## OPTIONS DE CHENILLES

Chenilles caoutchoutées (long pitch), 230 mm de large

## FLÈCHE

Flèche monobloc, avec balancier rallongé 1150 mm

## SYSTÈME HYDRAULIQUE

Commande Schaeff Fingertip (électro-proportionnelle) pour circuit supplémentaire d'outils sur joystick droit, y compris fonction de maintien pour service continu, commande via roulette

Coupleurs rapides pour circuit outils (hydraulique marteau) avec retour sans pression

Coupleurs rapides pour 2ème circuit supplémentaire

Clapets de sécurité / valves de maintien de charge pour vérins de flèche et de balancier

Commande Schaeff Fingertip (électro-proportionnelle) avec 2ème circuit supplémentaire sur joystick gauche, y compris fonction de maintien pour service continu, commande via roulette

Lot de rattrapage « Ouvrir/fermer benne preneuse », sans coupleurs rapides, pour balancier standard

Coupleurs rapides pour lot de rattrapage « Ouvrir/fermer benne preneuse »

Huile biodégradable, à base d'ester HLP 68 (Panolin)

## POSTE DE CONDUITE

Siège (version confort), revêtement en étoffe

Siège (version de base), revêtement en étoffe

## CABINE

Avant-toit cabine (protection contre la pluie)

Kit d'éclairage : phares de travail sur la cabine AV et AR droit, 1 phare de travail sur la flèche et une gyrophare jaune

Extincteur, poudre ABC (2 kg)

Grille de protection FOPS sur le toit

Pré-équipement radio (haut-parleur)

## AUTRES ÉQUIPEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Attache rapide mécanique

Attache rapide mécanique (d'origine « Lehnhoff »), type MS01 ou MS03 au choix

Avertisseur acoustique « marche arrière », klaxon pouvant être désactivé

Antivol, clé à transpondeur

Autres équipements optionnels sur demande

Dispositif de grutage

Kit Protection : contenant des clapets de sécurité / valves de maintien de charge pour les vérins de flèche et de balancier, un extincteur, un système d'antivol et un avertisseur de translation

Peinture spéciale



Yanmar Compact Germany GmbH  
Kraftwerkstrasse 4  
74564 Crailsheim, Allemagne

[www.schaeff-yanmar.com](http://www.schaeff-yanmar.com)